



上海振华重工(集团)股份有限公司
SHANGHAI ZHENHUA HEAVY INDUSTRIES CO., LTD.

中国总部联系方式 (Shanghai Headquarters)
地址 (Add): 中国上海市东方路3261号
3261 Dong Fang Road, Shanghai, P.R.China

邮编 (Post Code): 200125
电话 (Tel): +86 21 58396666
传真 (Fax): +86 21 58399555

互联网址 (Website): <http://www.zpmc.com>
电子信箱 (E-Mail): mail@zpmc.com
电子信箱 (E-Mail): spareparts@zpmc.com

ZPMC оставляет за собой права на интерпретацию содержания.
ZPMC reserve the rights of interpretation for above contents.



**Козловой контейнерный кран
на пневмоколесном ходу
RUBBER-TYRED GANTRY CRANES**

Введение Introduction Shanghai Zhenhua Heavy Industries (Group) Co. Ltd (ZPMC) является хорошо известным производителем контейнерных кранов в мире. Козловые контейнерные краны на пневмоколесном ходу (RTG) являются одним из основных продуктов компании. RTG подходит для обслуживания не только территории доков, но и на территории хранения контейнеров для перегрузочных работ. На данный момент ZPMC поставила около 3100 единиц контейнерных козловых кранов на пневмоколесном ходу для 51 страны и региона, включая порты в США, Канаде, Великобритании, Испании, Бразилии, Джибути, Ямайке, Колумбии, Омане, Саудовской Аравии, Ливане, Египте, Кении, Судане, Гане, Бирме, Венесуэле, Таиланде, Мексике, Доминике, Индии, Иордании, Южной Корее, Пакистане, Гон-конге, Тайване, Китае и других странах, где краны эксплуатируются с достаточно высокой эффективностью.

- Компания ZPMC применяет следующие передовые технологии в производстве кранов RTG:
- * Система передвижения портала выполнена без цепного привода и снабжена низкоскоростными тормозами;
 - * RTG с высокой грузоподъемностью (два 20-ых футовых контейнера, грузоподъемностью 65 тонн)
 - * RTG с электрическим приводом (включая полностью электрический спредер и рулевое управление порталом без гидравлической системы);
 - * RTG с использованием электроэнергии, подаваемой от локальной сети (без огромного дизельного двигателя, нормальная работа осуществляется с использованием локального электрического питания от сети и для крана, переходом на другую контейнерную площадку с помощью дизельного двигателя с низкой мощностью);
 - * Энергосберегающие RTG (потребление энергии снижается с помощью высококачественных конденсаторов и дизельных генераторов низкой мощности с переменной скоростью);
 - * RTG, транспортируемый в контейнере, а затем устанавливаемый в месте эксплуатации;
 - * DGPS ;
 - * Подъемная система для изменения направления портала;
 - * Движение портала обеспечивается посредством 16-ти колес;
 - * Система контроля давления в шинах (TPMS).

Таблица для часто используемых параметров RTG
Table for Commonly used Parameters of RTG

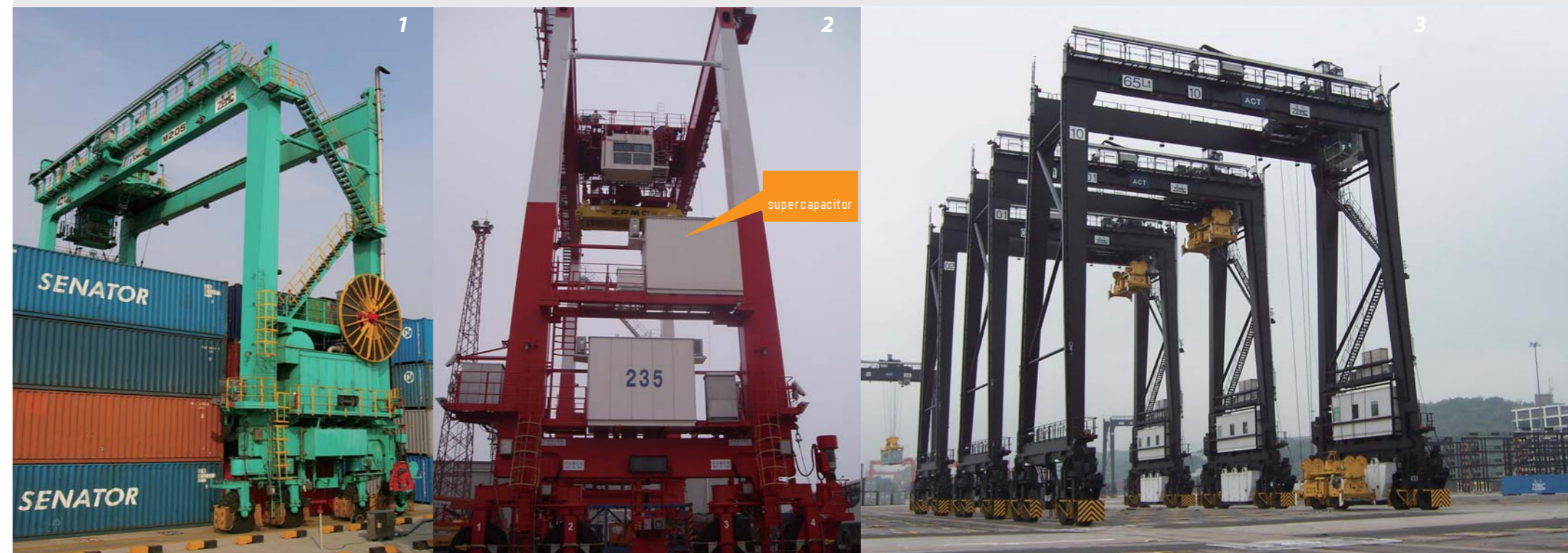
Основные параметры Basic Parameter	Количество слоев контейнеров Layer count of stacking container		1 на 4 1 over 4	1 на 5 1 over 5	1 на 6 1 over 6	1 на 7 1 over 7
		Высота подъема (м) Hoisting height(m)		15.24	17.75	20.75
	Номинальная емкость под спредером (тонн) Rated capacity under spreader(t)		40~65	40~65	40~65	40~65
Параметры скорости Speed Parameter	Скорость подъема (м/мин) Hoisting speed (m/min)	Полная нагрузка Full load	20~23	23~25	25~35	25~35
		Только со спредером Spreader only	40~52	46~52	50~70	50~70
	Скорость тележки (м/мин) Trolley speed (m/min)		70	70	70	70
	Скорость портала (м/мин) Gantry speed (m/min)	Полная нагрузка Full load	25~50	25~50	25~50	25~50
Только со спредером Spreader only		100~135	100~135	100~135	100~135	

Shanghai Zhenhua Heavy Industries (Group) Co. Ltd (ZPMC) is a well-known manufacturer of container cranes in the world. Rubber-tyred container gantry crane (RTG) is one of the Company's major products. RTG is suitable for service not only on the dock frontage yard but also on the container store yard for transferring operation. So far ZPMC has supplied approximately 3100 units of rubber-tyred container gantry cranes for 51 countries and regions including ports in USA, Canada, UK, Spain, Brazil, Djibouti, Jamaica, Colombia, Oman, Saudi Arabia, Lebanon, Egypt, Kenya, Sudan, Ghana, Burma, Venezuela, Thailand, Mexico, Dominica, India, Jordan, South Korea, Pakistan, Hong Kong, Taiwan, China and so on, where the cranes have been operated with fairly high efficiency.

The following primary newly technologies are applied to RTG of ZPMC:

- * Gantry travelling is done without chain drive and is provided with low-speed brakes;
- * Heavy-duty RTG (twin-20ft container, lifting capacity 65t);
- * Fully electrically powered RTG (including fully electrical spreader and gantry steering without hydraulic system);
- * RTG using electrical power supplied from local network (without huge diesel engine, normal operation is performed by using local electrical power from network and for the crane transferring to another container bay by using a low horsepower diesel engine);
- * Energy saving RTG (energy consumption is reduced by using super-class capacitor and low horsepower diesel-generator set with variable speed);
- * RTG which is removable and transported in a container and then erected on operation site;
- * DGPS ;
- * Jacking up system for gantry direction changing;
- * Gantry traveling is provided with 16 wheels;
- * Tyre inflation pressure monitoring system (TPMS).

← Параметры, приведенные выше, могут быть скорректированы в соответствии с требованиями клиента.
 The parameters shown above may be adjusted as required.



1 RTG имеет новые функции и снабжен дизельным генератором низкой мощности для перегрузочных работ. Расход энергии может быть уменьшен на 70%. Объем работ по техническому обслуживанию значительно снижается. The RTG has original functions and is provided with a low-power diesel-generator set specially for transferring operation. Energy consumption cost may be reduced by 70 %, meanwhile, the maintenance work is reduced significantly.

2 Супер-конденсатор используется в качестве аккумулятора и потребление энергии уменьшается при использовании установки дизельного генератора малой мощности с переменной скоростью. The Super-capacitor is used as an accumulator and energy consumption is reduced by using a low-power diesel-generator set with variable speed.

3 RTG большой грузоподъемности (два 20-ух футовых контейнера, с грузоподъемностью 65 тонн) Heavy-duty RTG (twin-20ft container, lifting capacity 65t)